

**Sklep Sodišča z dne 21. junija 2007 – Republika Finska  
proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-163/06 P) <sup>(1)</sup>

*(Pritožba — Ničnostna tožba — Nedopustnost — Akt, ki nima pravno zavezujočih učinkov — Lastni viri Evropskih skupnosti — Postopek za ugotavljanje kršitev — Člen 11 Uredbe (ES, Euratom) št. 1150/2000 — Zamudne obresti — Pogajanje o sporazumu glede pogojnega plačila — Dopisa o zavrnitvi)*

(2007/C 235/12)

Jezik postopka: finsčina

**Stranki**

Tožeča stranka: Republika Finska (zastopnik: E. Bygglin)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Wilms in P. Aalto)

**Predmet**

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 9. januarja 2006 v zadevi Republika Finska proti Komisiji Evropskih skupnosti, T-177/05, s katero je Sodišče prve stopnje kot nedopustno zavrglo tožbo za razglasitev ničnosti zoper odločbo Komisije, ki naj bi jo vsebovala oba dopisa Komisije, s katero naj bi ta zavrnila začetek pogajanj glede pogojnega plačila za pravice, ki jih je za nazaj zahtevala Komisija na podlagi lastnih virov Skupnosti (pravice za uvoz vojaške opreme)

**Izrek**

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 154, 1.7.2006.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemčija) 27. junija 2007 –  
Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie  
Schuhtechnik proti AOK Rheinland/Hamburg**

(Zadeva C-300/07)

(2007/C 235/13)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Tožena stranka: AOK Rheinland/Hamburg

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) a) Ali je treba značilnost dejanskega stanja „financirajo država“ iz člena 1(9), drugi pododstavek, (c), prva alternativa Direktive 2004/18/EG Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev <sup>(1)</sup> razlagati tako, da država odredi članstvo v zdravstvenem zavarovanju ter obveznost plačati prispevke, katerih višina je odvisna od dohodkov, vsakemu nosilcu zdravstvenega zavarovanja, pri čemer nosilec zdravstvenega zavarovanja določi stopnjo prispevkov, nosilci zdravstvenega zavarovanja pa so med seboj povezani s sistemom solidarnega financiranja, ki je podrobneje opisan v obrazložitvi, in je izpolnitev obveznosti zagotovljena vsakemu posameznemu nosilcu?
- b) Ali je treba značilnost dejanskega stanja iz člena 1(9), drugi pododstavek, (c), druga alternativa, torej subjekt, „za katerega velja upravljalski nadzor s strani teh oseb“, razlagati tako, da državni pravni nadzor, ki se nanaša na še tekoče ali bodoče posle – po potrebi skupaj z nadaljnjimi možnostmi intervencije države, opisanimi v obrazložitvi – zadostuje za to, da je ta značilnost izpolnjena?
- 2) Če je odgovor na prvo vprašanje – a) ali b) – pritrdilen, ali je treba (c) in (d) člena 1(2) direktive razlagati tako, da je treba dajanje na razpolago blaga, ki je izdelano in prilagojeno individualno v skladu z zahtevami posamezne stranke in o kateri uporabi je treba vsaki stranki individualno svetovati, razvrstiti kot „naročila blaga“ ali kot „naročila storitev“? Ali je treba pri tem upoštevati zgolj vrednost posamične storitve?

3) Če se ali bi se lahko dajanje na razpolago, omenjeno v vprašanju 2, razvrstilo kot „storitev“, ali je treba člen 1(4) direktive – ob omejevanju na okvirni sporazum v smislu člena 1(5) direktive – razlagati tako, da je med „koncesije za storitve“ treba šteti tudi oddajo naročila v obliki, pri kateri

- odločitev o tem, ali in v katerih primerih je izbrani gospodarski subjekt pooblaščen s posamičnim naročilom, sprejme tretja oseba in ne naročnik,
- se plačilo izbranega gospodarskega subjekta izvrši prek naročnika, ker je samo slednji po zakonu edini dolžnik in nasproti tretji osebi zavezan za to, da bodo storitve opravljene, in
- izbrani gospodarski subjekt ni dolžan opraviti ali ponuditi nobenih storitev, preden jih tretja oseba ne uveljavlja?

(<sup>1</sup>) UL L 134, str. 114.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 12. julija 2007 – Termoraggi SpA proti Občini Monza in drugim**

(Zadeva C-323/07)

(2007/C 235/14)

Jezik postopka: italijanščina

#### Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Termoraggi SpA

Tožena stranka: Občina Monza in drugi

#### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se za vprašanje, ki je predmet te presoje, lahko uporabi člen 6 Direktive EGS št. 92/50 (<sup>1</sup>) z dne 18. junija 1992 in kako je treba isti člen razlagati za namen preizkusa združljivosti izpodbijanih ukrepov z določbami Skupnosti, kot je navedeno v obrazložitvi?

(<sup>1</sup>) UL L 209, str. 1-24.

**Tožba, vložena 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski**

(Zadeva C-335/07)

(2007/C 235/15)

Jezik postopka: finceščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: I. Koskinen, M. Patakia in S. Pardo Quintillán)

Tožena stranka: Republika Finska

#### Predlogi tožeče stranke:

Tožeča stranka predlaga, naj Sodišče,

- ugotovi, da je Republika Finska, s tem da ni predpisala strožjega postopka čiščenja vseh vod, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, kršila obveznosti iz člena 5(2), (3) in (5) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (<sup>1</sup>);
- Republiki Finski naloži plačilo stroškov postopka.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vse finske vode naj bi bile občutljiva območja v smislu Direktive 91/271/EGS. Zato naj bi obstajala obveznost zagotoviti, da se vse vode, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, na celotnem ozemlju Finske podvržejo strožjemu postopku čiščenja. Dušik naj bi bil pomemben dejavnik evtrofikacije v delih Selkämeri (Botniški zaliv) ter prevladujoč dejavnik v Saaristomeri (del Baltskega morja pred jugozahodno obalo Finske med kopnim in otočjem Åland) in v Suomenlahti (Finski zaliv). V centralnem Baltskem morju spomladi naj ne bi bilo dovolj dušika. Evtrofikacija teh področij naj ne bi bila sporna. Zmanjšanje tako vsebnosti dušika kot tudi fustorja naj bi pripomoglo k zaviranju pomladanskega in poletnega cvetenja fitoplanktona. Ker Finska ni zagotovila znižanja ravni dušika v komunalnih vodah, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, naj bi kršila člen 5(2), (3) in 5 Direktive 91/271/EGS.

(<sup>1</sup>) UL L 135, str. 40.